

# Autour de Saint Jean Pied de port

Livret voyage du circuit - Version du 2 février 2022



## Table des matières

<b>Information régionale</b> .....	<b>2</b>
Pyrénées-Atlantiques.....	2
<b>Carte du circuit</b> .....	<b>5</b>
<b>Programme du circuit</b> .....	<b>6</b>
Jour 1.....	6
Jour 2.....	7
Jour 3.....	9
<b>Fiches communes</b> .....	<b>10</b>
Biarritz.....	10
Bidarray.....	10
Cambo-les-Bains.....	10
Saint-Étienne-de-Baïgorry.....	12
Saint-Jean-Pied-de-Port.....	13
<b>Fiches balades</b> .....	<b>14</b>
Col d'Arnosteguy.....	14
Col d'Ispeguy.....	15
Entre Nive et Arberoue (cyclotourisme).....	16
La Grande Traversée VTT du Pays basque - Baïgorry à Saint-Martin d'Arossa.....	17
La Grande Traversée VTT du Pays basque - Bidarray à Sare.....	18
La tour d'Urkulu.....	19
<b>Activités de loisirs</b> .....	<b>21</b>
<b>Hébergement et restauration</b> .....	<b>22</b>
Restaurants.....	22
Chambres d'hôtes.....	24
Locations de vacances.....	24
Campings.....	25
Hôtels.....	25



Conditions d'utilisation: Les informations contenues dans ce document sont indicatives, et doivent être reconsidérées pour la période de visite effective en fonction de la saison, des horaires d'ouverture, et du mode de transport. L'impression de ce document est autorisée dans le cadre d'un usage privé uniquement. Malgré le soin apporté au traitement des informations, France-Voyage.com ne peut garantir l'exactitude ou l'exhaustivité des informations mises à la disposition dans ce document. En conséquence, France-Voyage.com décline toute responsabilité pour toute imprécision ou omission portant sur ces informations. Les textes, images et photos contenus dans ce document sont protégés. Toute représentation, reproduction intégrale ou partielle sans consentement préalable est considérée comme illicite.



## Information régionale

### Pyrénées-Atlantiques



Idéalement situées entre océan et montagne, les [Pyrénées-Atlantiques](#) offrent aux amoureux de la nature, mais aussi aux amateurs de loisirs en plein air et aux férus de patrimoine bâti, une multitude de découvertes et d'activités. Un programme riche et varié, allant des beaux villages du Béarn et du Pays basque aux splendides massifs pyrénéens propices au ski et à la randonnée, en passant par les stations thermales aux eaux bienfaisantes, les villes d'Art et d'Histoire de Bayonne et de Pau, et les stations balnéaires de la côte basque bordées de longues plages de sable fin... À savourer sans modération !

#### Gastronomie

##### [Le jambon de Bayonne](#)

Spécialité du bassin de l'Adour depuis le Moyen Âge, le jambon de Bayonne, aujourd'hui protégé par une Indication Géographique Protégée, est réputé pour sa saveur et son moelleux. Issu de porcs du Sud-Ouest, ce jambon cru, salé, séché et affiné selon un savoir-faire ancestral, se déguste en tranches fines ou épaisses, à l'apéritif, en salade ou en plat, accompagné d'un verre de vin d'Irouléguy.

Chaque année, à Pâques, la célèbre foire au jambon, qui se tient pendant quatre jours au cœur de la vieille ville de Bayonne, met à l'honneur l'illustre jambon du Pays basque... et ce depuis 1462 ! Un événement haut en couleurs et en saveurs réunissant concours du meilleur jambon fermier, défilé des confréries, dégustations et animations musicales.

À la fois ludique et pédagogique, le musée du Jambon de Bayonne, situé à Arzacq-Arraziguet, est un incontournable pour connaître les secrets de ce fameux jambon, son histoire au fil des siècles, sa fabrication ou encore son affinage.

##### [Le piment d'Espelette](#)

C'est dans la région d'Espelette, au pied des Pyrénées et à une vingtaine de kilomètres de la côte atlantique, que pousse le célèbre piment du Pays basque. Estampillé AOC, le piment d'Espelette se présente sous trois formes: en poudre, en corde et en piment entier frais. Qu'il soit utilisé en lanières dans les plats, sauces et marinades, ou en poudre en fin de cuisson, ce piment épice au goût subtilement piquant et aux arômes fruités et grillés est idéal pour relever et parfumer les préparations culinaires.

N'hésitez pas à faire une halte à Espelette, ce charmant village, typiquement basque, est incroyablement pittoresque avec ses jolies maisons anciennes aux façades ornées de guirlandes de piments rouges... Ancienne demeure des barons d'Espeleta, son château abrite de nos jours une exposition consacrée au piment. Cette spécialité locale est célébrée chaque année le dernier week-end d'octobre au moment de la fête du piment qui réunit alors cérémonie d'intronisation, vente de piments et animations musicales.

##### [Le gâteau basque](#)

Typiquement basque, cette spécialité traditionnelle de la province du Labourd, dont l'origine remonte au XVII<sup>e</sup> siècle, est un biscuit rond et doré, à la fois moelleux et croquant, garni de crème pâtissière ou de confiture de cerises noires. Un délice que proposent bien sûr grand nombre de pâtisseries et restaurants du Pays basque !

Rendez-vous incontournable des gourmands, la fête du gâteau basque, qui se tient début octobre à Cambo-les-Bains, propose concours du meilleur gâteau basque amateur, défilé des confréries, atelier pâtisserie, balade gourmande, concerts et vente de gâteaux basques.

À Sare, un musée consacré au gâteau basque relate l'histoire de cette célèbre pâtisserie à travers le temps ainsi que ses différentes étapes de fabrication.



### Les vins du Jurançon

Produit en plein cœur des Pyrénées-Atlantiques, sur les collines prépyrénéennes situées entre Pau et Oloron-Sainte-Marie, le Jurançon est un vin blanc AOC, issu des cépages gros manseng, petit manseng, courbu, petit courbu et lauzet, qui se décline en version sec et moelleux. Très aromatique, le Jurançon sec, aux notes de fruits frais, est idéal pour accompagner poissons et crustacés. Doux et velouté, le Jurançon moelleux, aux arômes de fleurs blanches, de miel et de fruits confits, peut être servi dès l'apéritif, mais aussi pour accompagner foie gras, saumon fumé et fromage de brebis des Pyrénées.

Au cœur du Béarn, entre le gave d'Oloron et le gave de Pau, partez à la découverte de la Route des Vins du Jurançon et de ses domaines viticoles qui font la renommée de ce prestigieux vignoble...

### La garbure

La garbure est une soupe traditionnelle du Béarn à la texture épaisse. Elle se compose de légumes de saison que l'on fait mijoter avec du confit d'oie, de canard ou de porc. Il s'agit d'une voisine de la potée, et elle est un véritable repas à elle seule. En effet, on sert le bouillon sur une tranche de pain rassis en entrée, la viande et les légumes en plat principal, puis on termine le reste du bouillon en le mélangeant avec un peu de vin rouge qu'on boit directement dans l'assiette.

Pour préparer la garbure, on met de l'eau dans une marmite et on fait cuire du chou, des fèves, des pois, des pommes de terre, des navets..., puis on ajoute une cuisse de canard confite, du jarret de porc séché ou encore un talon de jambon de Bayonne. Les légumes varient selon la saison.

Chaque année, le premier samedi de septembre, la ville d'Oloron-Sainte-Marie organise la Garburade, un concours international de garbure ! Il est également possible d'assister à la préparation d'une garbure géante le dernier week-end de juillet lors des fêtes de Ger.

### L'Ossau-Iraty

Spécialité du Pays basque et du Béarn, l'Ossau-Iraty est un fromage traditionnel des Pyrénées, de forme cylindrique à pâte pressée non cuite dont la croûte naturelle varie du jaune orangé au gris. Fabriqué comme autrefois, à partir de lait entier provenant exclusivement des trois races de brebis locales que sont la manech tête noire, la manech tête rousse et la basco-béarnaise, l'Ossau-Iraty bénéficie d'une Appellation d'Origine Protégée. Son goût délicatement typé, sa subtile saveur de noisette et sa texture fondante en font un fromage prisé des gastronomes. À accompagner d'une tranche de pain frais, d'une touche de confiture de cerises noires et d'un bon verre de vin rouge ou blanc comme l'Irouléguy, le Jurançon ou le Pacherenc du Vic-Bilh ! Mais l'Ossau-Iraty peut aussi se déguster de bien d'autres manières: à l'apéritif, en salade sous forme de cubes ou de lamelles, râpé pour agrémenter soupes et gratins, ou de façon plus originale en entrant dans la composition de recettes créatives.

Itinéraire gastronomique exceptionnel, la Route du Fromage Ossau-Iraty vous permettra, tout en partant à la rencontre des producteurs, bergeries et laiteries qui ponctuent le parcours, d'admirer les superbes paysages verdoyants, souvent parsemés de troupeaux de brebis, qui font la renommée du Béarn et du Pays basque.

### La piperade

La piperade est un mélange de piments verts doux, de tomates, d'oignons et de piment d'Espelette. Cette préparation riche en saveur et en couleurs est idéale pour accompagner une viande, un poisson, des oeufs, un jambon de pays ou encore un fromage de brebis. Elle est originaire de la province basque de la Soule, où on la confectionne avec des restes de pain rassis. Lorsqu'on y ajoute du jambon de Bayonne, on parle alors de piperade basquaise.

Chaque 15 août, la ville de Salies-de-Béarn organise la Piperadère. Il s'agit d'un grand concours culinaire qui voit s'affronter différentes équipes. De nombreuses animations et autres dégustations sont également organisées à cette occasion.



### La tomme des Pyrénées

La tomme des Pyrénées est un fromage au lait de vache pasteurisé qui bénéficie d'une IGP. Il est produit dans les Pyrénées-Atlantiques, les Hautes-Pyrénées, l'Ariège, une partie de la Haute-Garonne et une partie de l'Aude.

Il existe deux formes de tomme des Pyrénées: celle à croûte noire dont on produit environ 3100 tonnes par an, et celle à croûte dorée, qui connaît une production plus modeste de 74 tonnes par an. Elle se compose d'une pâte pressée non cuite, et sa croûte de paraffine permet d'arrêter son affinage par un système d'imperméabilisation. Ce fromage est apprécié pour sa pâte fine au goût franc et agréable.

En général, on déguste la tomme des Pyrénées en en-cas ou en fin de repas, avec un vin rouge fruité du type Côtes du Frontonnais.

### Le ttoro

Le ttoro, que l'on prononce tioro, est une soupe de pêcheurs de la côte basque. Traditionnellement, ce plat se cuisinait sur le bateau, en pleine mer, avec les rebuts du filet. Le ttoro était également préparé par les femmes de pêcheurs, avec les invendus de la journée.

Il s'agit en réalité plus d'un ragoût de poissons que d'une soupe. On mélange ainsi différentes espèces comme le merlu, le congre ou la lotte, avec des langoustines et des moules. On garde les morceaux entiers que l'on mélange avec une sauce à base de tomate, d'ail et de piment d'Espelette.

Une fête du ttoro est organisée chaque année en septembre à Saint-Jean-de-Luz, avec au programme concours culinaire, défilé folklorique, bandas...

### Le poulet basquaise

Plat emblématique du Pays basque, le poulet basquaise est une recette assez simple dans laquelle on retrouve un mélange de morceaux de poulet revenus dans de l'huile d'olive avec des piments doux ou des poivrons, des tomates, des oignons, un peu de jambon cru, du vin blanc, et le célèbre piment d'Espelette local.

Originaire de la province de la Soule, cette recette de poulet sauté a su peu à peu conquérir toute la France au point de se retrouver sur les cartes des plus grands restaurants. Le poulet basquaise se déguste à merveille avec un verre d'Iroulégu rouge.

### La poule au pot

Plat typique du Béarn, la poule au pot fut rendue célèbre par le roi Henri IV qui souhaitait voir ce mets délicieux sur toutes les tables des Français le dimanche.

Cette spécialité se compose d'une poule farcie que l'on fait mijoter dans un bouillon avec des légumes tels que des carottes, des navets ou des poireaux. La farce est quant à elle constituée des abats de la poule et d'un hachis de jambon de Bayonne ou de viande porc et de veau, avec de la mie de pain trempée dans du lait, de l'œuf, de l'ail, de l'oignon et du persil. Une fois préparée, la poule au pot se marie parfaitement avec un verre de vin rouge de Madiran ou un rosé du Béarn.

Chaque année en décembre, on célèbre ce plat à Pau, pendant la semaine de la "Poule au Pot est Reine".

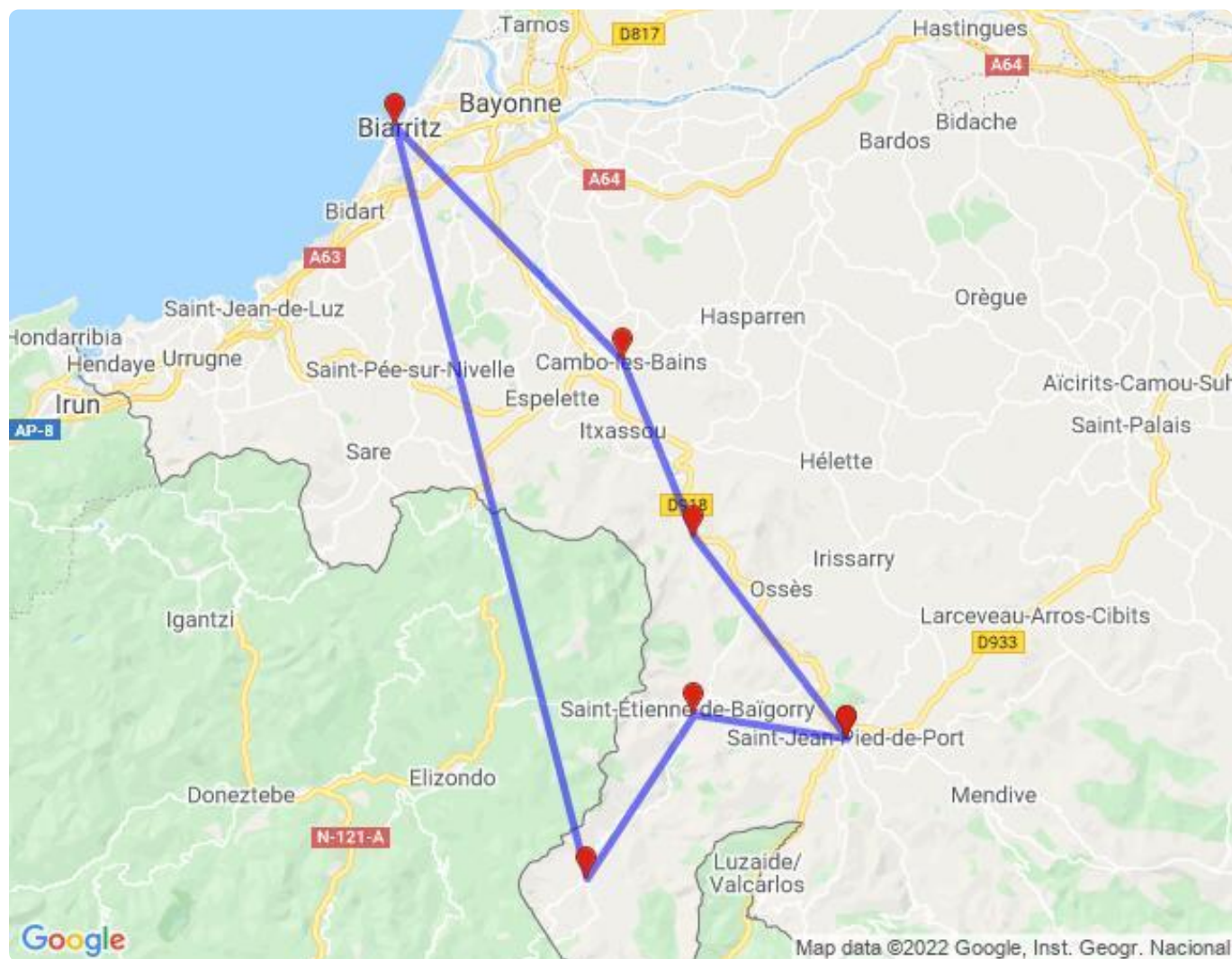
### Le porc basque de la vallée des Aldudes

Au début des années 80, le porc basque, également appelé porc pie noir du Pays basque, était menacé d'extinction. Grâce à la ténacité d'une dizaine d'éleveurs, le porc basque à tête et cul noirs a retrouvé sa place et fait aujourd'hui la notoriété de la vallée des Aldudes. Une belle vallée verdoyante, à la fois paisible et tranquille, où il est possible, à travers un sentier pédagogique d'environ 1h30 au départ d'Aldudes, de découvrir un élevage de porcs basques en liberté. Après la balade, les gastronomes ne manqueront pas de s'approvisionner en saucisson, chorizo, jambon ou pâté de porc basque. Autant de produits savoureux de la vallée des Aldudes qui font le bonheur des papilles !



## Carte du circuit

La carte ci-dessous offre une vue générale du circuit. Le trajet est dessiné en bleu, alors que les étapes sont indiquées par des points rouges.



## Programme du circuit

### Jour 1



Départ depuis Saint-Jean-Pied-de-Port en direction de la première étape 2 min



**Saint-Jean-Pied-de-Port** 2h30

**Cité médiévale sur le chemin de Saint-Jacques de Compostelle**

Coordonnées GPS: Latitude 43.1629047 ( N 43° 9' 46" ) - Longitude -1.2379521 ( W 1° 14' 17" )

Capitale de la Basse Navarre et célèbre étape sur le chemin de Saint-Jacques de Compostelle, Saint-Jean-Pied-de-Port charme autant les pèlerins y faisant halte que les visiteurs amateurs de belles pierres...

Entourée de remparts de grès rose, la cité médiévale de Saint-Jean-Pied-de-Port séduit par ses ruelles pavées jalonnées de maisons anciennes, son vieux pont sur la Nive, ses façades pittoresques au bord de l'eau, son chemin de ronde et son imposante citadelle remaniée par Vauban, dont la silhouette domine les toits de la ville. Pour jouir d'une belle vue sur Saint-Jean-Pied-de-Port et le verdoyant Pays basque, l'on n'hésitera pas à grimper jusqu'à l'entrée de la citadelle. Cela en vaut la peine, le panorama y est magnifique ! Puis au retour, en descendant la rue de la Citadelle, après avoir franchi la porte Saint-Jacques, l'on ne manquera pas de prendre le temps d'observer les vieilles maisons ornées de linteaux sculptés ou de faire un peu de shopping dans les boutiques qui jalonnent le parcours. Au 41 rue de la Citadelle, faites une halte à la Prison des Évêques, son musée propose une exposition permanente consacrée aux chemins de Saint-Jacques de Compostelle à l'époque médiévale !

[Pour plus d'informations, consultez la fiche commune de Saint-Jean-Pied-de-Port...](#)



Trajet jusqu'à la prochaine étape 16 min



**Saint-Étienne-de-Baïgorry** 30 min

**Son église abrite un décor somptueux**

Coordonnées GPS: Latitude 43.1754478 ( N 43° 10' 32" ) - Longitude -1.3476223 ( W 1° 20' 51" )

Posté à l'entrée de la verdoyante vallée des Aldudes, de part et d'autre des eaux de la Nive de Baïgorry, le joli village de Saint-Étienne-de-Baïgorry vous invite à découvrir ses maisons basques typiques et sa somptueuse église Saint-Étienne ornée d'un retable baroque classé, d'un orgue Rémy Mahler et de trois étages de galeries en bois !

[Pour plus d'informations, consultez la fiche commune de Saint-Étienne-de-Baïgorry...](#)



Déjeuner 1h30





### Saint-Étienne-de-Baïgorry

30 min

**Son église abrite un décor somptueux**

Suite de la visite...



Trajet jusqu'à la prochaine étape

19 min



### Le porc basque de la vallée des Aldudes

2h00

**Une vallée verdoyante réputée pour son élevage en liberté de porcs basques**

Coordonnées GPS: Latitude 43.0894392 ( N 43° 5' 22" ) - Longitude -1.4244622 ( W 1° 25' 28" )

Au début des années 80, le porc basque, également appelé porc pie noir du Pays basque, était menacé d'extinction. Grâce à la ténacité d'une dizaine d'éleveurs, le porc basque à tête et cul noirs a retrouvé sa place et fait aujourd'hui la notoriété de la vallée des Aldudes. Une belle vallée verdoyante, à la fois paisible et tranquille, où il est possible, à travers un sentier pédagogique d'environ 1h30 au départ d'Aldudes, de découvrir un élevage de porcs basques en liberté. Après la balade, les gastronomes ne manqueront pas de s'approvisionner en saucisson, chorizo, jambon ou pâté de porc basque. Autant de produits savoureux de la vallée des Aldudes qui font le bonheur des papilles !



Trajet jusqu'à la prochaine étape

1h14

## Jour 2



### Biarritz

3h15

**Prestigieuse station de la côte atlantique**

Coordonnées GPS: Latitude 43.4835027 ( N 43° 29' 1" ) - Longitude -1.5620220 ( W 1° 33' 43" )

Prestigieuse et élégante station balnéaire de la côte atlantique, rendue célèbre au XIX<sup>e</sup> siècle par le passage de l'impératrice Eugénie, Biarritz l'élégante a su, au fil du temps, conserver tout son charme. Une côte sauvage, constellée de rochers sculptés par la force des vagues ; de somptueux édifices et villas à l'architecture éclectique, allant de l'Art nouveau au néo-basque en passant par l'Art déco et le baroque ; de longues plages de sable fin, idéales pour se détendre ou s'adonner à son activité favorite...

Au départ de la place Bellevue située près de la Grande Plage, partez à la rencontre des richesses naturelles qui contribuent à la renommée de Biarritz, en vous accordant une balade iodée le long des chemins qui dominant l'océan. Un moment privilégié pour se ressourcer, se reposer, se promener en famille ou en amoureux, tout en parcourant des lieux emblématiques comme le rocher du Basta et le rocher de la Vierge. Panoramas grandioses garantis...

À Biarritz, vous n'aurez que l'embarras du choix pour occuper vos journées et soirées ! Activités nautiques, telles le surf, le bodyboard, la plongée sous-marine et la natation ; sports terrestres, comme le tennis, le golf, la randonnée pédestre,





l'équitation et la pelote basque ; soins beauté et bien-être en centre de thalasso ; shopping et sorties au restaurant ; Casino, bars et boîtes de nuits pour les noctambules...

Côté culture, un beau panel de découvertes vient compléter l'offre balnéaire de la station, allant du musée de la Mer à celui du Chocolat, en passant par le musée Historique et le musée d'Art oriental Asiatica. Incontournable, le musée de la Mer, installé dans un bâtiment de style Art déco, vous fera voyager dans l'univers des fonds marins, avec ses plus de cinquante aquariums dont l'immanquable bassin des phoques.

De nombreuses animations et festivités rythment la saison d'été: Scènes Estivales aux concerts gratuits, Nuit Féerique du 15 août au feu d'artifice grandiose, Fête au Port, mais aussi compétitions internationales de surf, pour ne citer qu'elles !

[Pour plus d'informations, consultez la fiche commune de Biarritz...](#)



Déjeuner

1h30



### **Biarritz**

2h25

#### **Prestigieuse station de la côte atlantique**

Suite de la visite...



Trajet jusqu'à la prochaine étape

33 min



### **Cambo-les-Bains**

1h00

#### **Station thermale du Pays basque**

Coordonnées GPS: Latitude 43.3609929 ( N 43° 21' 40" ) - Longitude -1.3988793 ( W 1° 23' 56" )

Nichée en plein cœur du Pays basque, la charmante cité thermale de Cambo-les-Bains, aux ruelles typiques, bénéficie d'un climat océanique à la fois doux et ensoleillé. C'est dans un écrin luxuriant que son centre thermal au style Art déco, spécialisé dans la rhumatologie et les voies respiratoires, propose en plus de ses cures médicalisées des formules spa qui s'adressent à tous les férus de détente et de bien-être !

D'architecture néo-basque, la Villa Arnaga, classée Monument Historique, est la maison de l'illustre auteur de Cyrano de Bergerac, Edmond Rostand. Aujourd'hui transformée en musée, cette luxueuse demeure abrite objets et œuvres d'art évoquant la vie du célèbre écrivain et de sa famille. Dotés des labels "Jardin Remarquable" et "Arbres remarquables de France", les jardins d'Arnaga se composent d'un jardin à la française associant le minéral, le végétal et l'eau, et d'un jardin à l'anglaise offrant une merveilleuse palette de couleurs et de senteurs. De nombreuses manifestations sont en outre proposées à Arnaga: festival de théâtre au mois d'août, expositions temporaires, concerts, conférences...

Amateurs de pâtisserie, ne manquez pas, début octobre, la journée festive et gourmande de Cambo-les-Bains consacrée au fameux gâteau basque !

[Pour plus d'informations, consultez la fiche commune de Cambo-les-Bains...](#)



## Jour 3



### Cambo-les-Bains

3h05

#### Station thermale du Pays basque

Suite de la visite...



Trajet jusqu'à la prochaine étape

15 min



Déjeuner

1h30



### La vallée de la Nive

2h30

#### Les eaux poissonneuses de la Nive traversent le verdoyant Pays basque

Coordonnées GPS: Latitude 43.2685975 ( N 43° 16' 7" ) - Longitude -1.3472146 ( W 1° 20' 50" )

Avant de rejoindre l'Adour à Bayonne, la rivière Nive, qui prend sa source au sud d'Estérençuby, traverse des paysages verdoyants bucoliques parsemés de jolis villages basques aux maisons typiques.

En sillonnant la vallée de la Nive, l'on pourra faire une halte à Itxassou, royaume de la cerise noire ! Son église, dont la visite est incontournable, abrite un splendide retable doré ainsi que trois étages de galeries en bois.

Bidarray, avec ses bases nautiques proposant des descentes en canoë-kayak et rafting, a de quoi ravir les amateurs de sports d'eaux vives ! Riche en truites et saumons, la rivière Nive est aussi une destination de prédilection pour les passionnés de pêche... Les amateurs de paysages sauvages, quant à eux, ne manqueront pas de parcourir les gorges de la Nive et de s'arrêter un instant au site insolite du Pas de Roland, un passage taillé dans la roche par l'érosion des eaux tumultueuses de la Nive.

Enfin, on ne quittera pas ce merveilleux territoire sans avoir vu Saint-Jean-Pied-de-Port et sa vieille ville au patrimoine remarquable située sur le chemin de Saint-Jacques de Compostelle...

[Pour plus d'informations, consultez les fiches communes de Bidarray, Saint-Jean-Pied-de-Port...](#)



Retour vers Saint-Jean-Pied-de-Port

27 min



## Fiches communes

### Biarritz



Destination phare marquée à jamais par le passage de l'impératrice Eugénie et des grands de ce monde, Biarritz a toujours été l'une des villes les plus accueillantes de France.

La volonté de Biarritz est d'appuyer résolument son développement sur son attrait touristique, grâce à ses plages, ses golfs, ses centres de thalassothérapie, sa tradition gastronomique... et renforcer son économie, fortement orientée vers le tourisme, en misant sur la diversité de ses activités hors saison et une politique culturelle dynamique.

#### A voir, à faire

Biarritz offre au promeneur une étonnante diversité de paysages naturels: de la pointe Saint-Martin à la côte des Basques, en passant par la Grande-Plage, le littoral est une source infinie de coins et de recoins à découvrir.

L'Histoire a donné à Biarritz une incroyable variété d'immeubles et d'édifices: de l'église orthodoxe à la chapelle byzantine, de la villa médiévale au style Art déco du Casino municipal, le patrimoine architectural exceptionnel de Biarritz témoigne de ce passé et vit au présent, notamment depuis la création, en 1997, de la ZPPAUP (Zone de protection du patrimoine architectural, urbain et paysager), qui a permis le classement de 830 immeubles ainsi que la mise en oeuvre de nombreux travaux de restauration.

Venez aussi découvrir le musée de la Mer, le musée Asiatica, le musée Historique, le musée Planète Chocolat.

Sans oublier le rugby ! Au cœur du Sud-Ouest, Biarritz est sur les terres du rugby et vous invite à vivre dans son stade d'Aguiléra les matchs de son club: Biarritz Olympique Pays Basque... Aupa BO pour tous les amateurs de rugby !

#### Évènements

A Biarritz, la musique, la danse, le cinéma, les arts plastiques ou tout autre forme d'expression de la culture occupent une place privilégiée dans la vie de la cité tout au long de l'année.

### Bidarray



Situé au pied de l'Iparla, que les randonneurs se régaler à gravir, Bidarray est un joli village situé sur le GR 10 ainsi que sur la route des pèlerins de Saint-Jacques empruntant le chemin du Nord par Irun.

Il est traversé par la Nive où plusieurs bases de loisirs proposent du canoë, du rafting, de l'escalade...

Bidarray n'est situé qu'à 15 minutes de Saint-Jean-Pied-de-Port, renommé pour sa citadelle, de Cambo-les-Bains où se situe la villa Arnaga, domaine d'Edmond Rostang, ou d'Espelette, mondialement connu pour son piment.

#### A voir, à faire

Découverte du pays basque intérieur en descendant la rivière Nive en raft, canoë ou kayak gonflable, hydrospeed, depuis Bidarray (activités encadrées par des guides professionnels). Parcours classique d'une durée d'1h30, accessible à tous (âge minimum requis: 6 ans), seule condition savoir nager. La Nive est une rivière de type pluvio-nivale navigable toute l'année. La période de bonnes eaux se situe normalement de mi-octobre à fin mai.



## Cambo-les-Bains



A voir, à faire

Située à mi-chemin entre l'Océan et les Pyrénées, Cambo-les-Bains est une destination de vacances choisie pour rayonner en Pays basque. A la fois village basque pittoresque et élégante ville d'eaux au charme raffiné, elle est marquée par le passage du poète Edmond Rostand qui y vécut dans sa superbe villa Arnaga, aujourd'hui classée Monument Historique, Musée de France et Maison des illustres.

### Patrimoine:

La ville est composée de quatre quartiers très différents:

- » Le haut Cambo:
  - Vue panoramique sur la vallée de la Nive et les montagnes.
  - Rue commerçante.
  - Eglise: elle date du XVII<sup>e</sup> siècle et est l'une des plus typiques de la région, avec son autel surélevé, son retable de style baroque et enfin ses galeries superposées en bois sculpté. Tout autour, on y découvre les stèles discoïdales typiques de l'art funéraire basque.
  - Le musée d'Edmond Rostand: la Villa Arnaga. Ce chef d'oeuvre de l'architecture néo-basque a été construit en 1903. Edmond Rostand, l'auteur de *Cyrano de Bergerac*, a planté dans un écrin de verdure la maison de ses rêves. Le promeneur découvre un jardin versaillais avec parterres fleuris, pergolas et pièces d'eau, à travers des allées d'hortensias et un parc boisé. A l'intérieur de la Villa, une collection originale d'objets et d'oeuvres d'art évoque le célèbre écrivain et sa famille dans un somptueux décor. Majestueusement tracé face aux collines bleutées, le jardin à la française se déploie au pied de la demeure comme un décor de théâtre, associant trois éléments: le minéral, le végétal et l'eau. Le jardin à l'anglaise offre une palette de senteurs, de couleurs et de formes qui réveillent les sens du visiteur. Site classé "Monument Historique", "Musée de France" et "Maison des illustres". Les jardins ont reçu le label "Jardin Remarquable". La villa est ouverte du 28 mars à la fin des vacances de la Toussaint. En mars, les samedis et dimanches de 14h à 17h30. Avril, mai, juin et octobre, tous les jours de 9h30 à 12h30 et de 14h à 18h. En juillet et août, journée continue de 10h à 19h. En septembre, de 9h30 à 18h. Accueil des groupes toute l'année sur réservation.
- » Le Bas Cambo pittoresque: ses vieilles maisons aux couleurs rouge sang, son lavoir, son pont romain.
- » La colline de la bergerie: sur le parcours qui mène à la colline, on peut découvrir la chapelle aux icônes, construite à partir de 1960 par des prêtres en traitement à Cambo. Inaugurée en 1964, sa décoration intérieure commença 10 ans plus tard par Albert Proux, peintre originaire de Saint-Pée-sur-Nivelle. Au sommet de la colline, point de vue panoramique et aire de pique nique.
- » Le Quartier des Thermes: le parc de 15 hectares de l'Etablissement thermal, magnifiquement fleuri, est luxuriant et dépaysant. Son ambiance exotique est due à la présence de 80 palmiers. Les thermes ont gardé leur cachet Art-déco des années 1930 tout en proposant aujourd'hui les dernières innovations en matière de techniques de soins. La station thermale a la double indication: rhumatologie et voies respiratoires et propose aussi de nombreuses formules pour le bien-être et la remise en forme. Le domaine thermal est ouvert 10 mois sur 12. Renseignements au 0820 00 35 35 ou au 05 59 29 39 39 - email: [cambo@chainethermale.fr](mailto:cambo@chainethermale.fr)

### Loisirs et activités:

- » Cambo-les-Bains est une étape du GR8 qui relie Urt à Sare dont le topoguide est en vente à l'Office de Tourisme.
- » Ne manquez pas de visiter la Chocolaterie Puyodebat: le rendez-vous des gourmets et des gourmands ! Christophe Puyodebat, artisan chocolatier, vous délectera de ses anecdotes et de ses produits lors d'une visite passionnante à travers l'histoire du chocolat et d'une dégustation qui ravira tous les palais !



#### Évènements

- » Aussi venez découvrir la Maison du miel et de l'abeille: l'ensemble des étapes et des acteurs qui interviennent dans le processus de fabrication du miel en partant du nectar butiné sur la fleur jusqu'au remplissage du pot de miel que vous aurez le plaisir de déguster au terme de votre voyage au pays merveilleux des abeilles.
- » Marché à la brocante: Tous les mercredis.
- » Marché aux produits fermiers: Tous les vendredis matins.
- » En mai: La nuit des Musées, ouverture de la Villa Arnaga jusqu'au crépuscule.
- » En juin: Rendez-vous aux Jardins à la Villa Arnaga.
- » En juillet et août: Soirées spectacle basque: C'est la fête et l'occasion en une seule soirée de faire connaissance avec la tradition basque. Dès l'ouverture des portes, dégustation de taloa, puis place au spectacle: pelote, danse, force basque ! A voir en famille...
- » En août: Fêtes locales de la Saint Laurent.
- » En septembre: Journées du patrimoine et journée hommage à Chiquito.
- » En octobre: Fête du Gâteau Basque: Comme les 13 000 visiteurs qui s'y pressent chaque année, rendez-vous à Cambo-les-Bains le premier dimanche d'octobre pour une fête réjouissante et gourmande, celle du gâteau basque !

## Saint-Étienne-de-Baïgorry



Dans le département des Pyrénées-Atlantiques, dans la province de Basse Navarre, en plein coeur du Pays Basque et à 8 kilomètres de la frontière espagnole, Saint-Étienne-de-Baïgorry a su garder son charme et son authenticité.

Aux détours des routes, vous découvrirez l'histoire riche du Royaume de Navarre à travers le château d'Etxauz, la tradition des "etxe" bas-navarraises (maisons basques) au gré des linteaux gravés, l'église typique, ses trois étages de galerie et son merveilleux orgue baroque. Marchez sur les traces des habitants d'antan en parcourant les vieilles pierres du pont romain. Enfin, asseyez vous à une bonne table et éveillez vos papilles en dégustant les spécialités régionales et le fameux vin d'Irouléguay. La vallée de Baïgorri, c'est aussi un terroir aux produits locaux fameux, tel le fromage de brebis AOP Ossau-Iraty, les salaisons, le vin Irouléguay, le chocolat, la savonnerie artisanale.

Découvrez le haut de la vallée, avec ses trois villages: Banca, les Aldudes et Urepel. Nature, culture, traditions, authenticité définissent ce pays.

#### A voir, à faire

- » Le pont de style romain.
- » L'église classée Monument Historique, son retable baroque classique et l'orgue du facteur d'orgue Rémy Mahler, les galeries, les vestiges romains.
- » Les maisons traditionnelles.
- » Le château d'Etxauz, fief de la famille Etxauz (XII<sup>e</sup> siècle et remanié au XVI<sup>e</sup>): pas de visite.
- » Les nombreux quartiers du village: quartier Urdos, Guermiette (maisons du XVII<sup>e</sup> siècle).
- » La chapelle d'Oilandoi: randonnée à la journée.
- » Visites commentées par Raconteur de Pays: information à l'Office de Tourisme.
- » Chocolaterie Laia.
- » Savonnerie artisanale Etxeen Etxean Eguna.
- » Cave coopérative des vins d'Irouléguay: espace boutique scénographié.
- » Domaines viticoles Gutizia et Amezitia.
- » Salaisons Petricorena.



- Évènements**
- » Marché fermier le 1er samedi du mois.
  - » Le dernier dimanche du mois d'avril: Nafarroaren Eguna: la journée de la Navarre. Rassemblement populaire et traditions basques.
  - » Euskal Trail (course pédestre) mi-mai.
  - » Marque d'Urepel le dernier samedi de mai.
  - » Fêtes locales le 1er week-end d'août.
  - » Parties de pelote basque.
  - » Force basque en juillet-août.
  - » Festival musical de Basse Navarre (concerts d'orgue et autres) en mai-fin juillet et début août.
  - » Portes ouvertes de la vallée des Aldudes en octobre tous les 2 ans.
  - » Fête de l'AOC Kintoa aux Aldudes en octobre tous les 2 ans.
  - » Portes ouvertes des vins AOC Irouléguay mi-septembre.

## Saint-Jean-Pied-de-Port



Donibane Garazi, Saint-Jean-Pied-de-Port, capitale de la Basse Navarre, à 8 km de la frontière, dans le département des Pyrénées-Atlantiques, constitue l'ultime étape des pèlerins de Saint-Jacques de Compostelle, avant le col de Roncevaux. Cette ville a su conserver son authenticité et son charme à travers ses vieilles bâtisses et ses rues pavées.

Son identité culturelle se retrouve à travers diverses facettes. Vous apprécierez la richesse de ses produits gastronomiques et artisanaux, son attachement aux traditions à travers la langue basque mais aussi grâce à ses danses basques et à ses jeux de pelote basque.

Nul doute que vous vivrez de biens beaux moments et que votre séjour vous laissera un souvenir inoubliable...

### À voir, à faire

L'entrée dans la cité fortifiée labellisée Plus Beaux Villages de France, entourée de remparts, offre de nombreux points d'intérêts: les remparts de grès rose, les rues médiévales, les jardins donnant sur les fortifications, les portes d'enceinte, l'église du XIII<sup>e</sup> siècle, le pont Notre-Dame, le Pont dit Romain...

La rue d'Espagne avec ses boutiques, la rue de la Citadelle qui grimpe entre les maisons des XVI<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles, avec au bout la fameuse citadelle du XVII<sup>e</sup> siècle qui offre une vue splendide. Vous pourrez visiter le musée de la Prison des Évêques et sa salle souterraine voûtée en ogive. Plus loin, la porte Saint Jacques, classée au patrimoine mondial de l'UNESCO, offre un joli coup d'œil sur la plaine de Cize.

La citadelle qui surplombe la ville sur l'éperon rocheux a gardé la marque de Vauban, une rampe pavée conduit à l'arc monumental et à la demi lune.

Entourée de montagnes, les pieds dans la Nive, Saint-Jean-Pied-de-Port est sans doute une des plus belles villes du Pays Basque Nord.

Visites commentées par Raconteurs de Pays toute l'année pour les groupes et en été pour les individuels.

### Évènements

- » Chaque lundi, toute la journée: le marché traditionnel dans le centre (sous réserve en hiver). Marché aux produits gastronomiques jusqu'à 13h au marché couvert.
- » Chaque lundi à 16h (ou 17h en été): pelote basque à main nue.
- » Chaque jeudi de mai à septembre de 9h à 13h: marché aux produits locaux: gastronomie et artisanat.
- » En été, chaque mardi à 21h: concert de chœurs basques.
- » Chaque vendredi de juin à septembre à 17h: pelote basque à grand chistera.



## Fiches balades

### Col d'Arnosteguy



On est toujours en haut car on suit une belle croupe et on a donc des points de vue époustouflants... aux horizons dégagés alternant avec quelques bosquets de hêtres.

#### Commune de départ

Saint-Jean-Pied-de-Port

#### Type de balade

Circuit VTC

#### Difficulté

Sportive

#### Durée moyenne

2h00

#### Kilométrage

18 km

#### Altitude au départ

160m

#### Dénivelé

1371m

#### Accès

Départ depuis la commune de Saint-Jean-Pied-de-Port, latitude 43.163425 (N 43° 9' 48"), longitude -1.237372 (W 1° 14' 15")

#### Itinéraire

- » Ferme Etchebestéa
  - Du parking, descendre et passer le pont sur la Nive, puis prendre en face vers Saint Michel / Estérençuby. Une première grimpette à 13 % pour se mettre dans l'ambiance est suivie d'un virage à plat vers la gauche par la D301 puis d'un autre à droite jusqu'à une fourche de routes (km 0,6 - 182 m). Prendre à droite la direction du chemin de Saint Jacques et se mettre "en giclette" pour passer les 200 m à 20% avant un faux plat bienvenu ! Cela repart avec du 10-12 % puis un vallonnement assez "rugueux" jusqu'à un carrefour de routes.
- » Auberge d'Orisson
  - Continuer tout droit la route principale jusqu'à une nouvelle fourche de routes marquée par un châtaignier Enorme: suivre à droite la
  - rampe à 11 % sur 100 m et rejoindre presque à plat une ferme caractéristique au niveau d'un petit col (Erreculus - km 4 - 342 m). Voici le passage "barbare" par excellence: un coup à 13 % pour s'y mettre, un radoucissement pour passer le lacet à gauche et ; en danseuse obligatoire pour passer le km record à 16 % avec des rampes dépassant les 20 %. Au passage, le replat du col après le hameau de
  - Honto n'est même pas réconfortant (belle vue sur les crêtes d'Iparla vers la droite) car il est suivi de 1,5 km seulement à 10 % grâce
  - au lacet à gauche mais de 300 m à 23 % dans le lacet suivant à droite (table d'orientation). Encore 500 m très violent à 14 % puis un faux
  - plat descendant nous amène à l'auberge d'Orisson (km 8 - 797 m), ouf et pas de honte si vous avez mis pied à terre !
- » Arneguy
  - Nous allons trouver les 600 m suivants presque faciles car à 12 % avant un faux plat, cela se répétant sur 3 kms avant un carrefour et la vierge d'Orisson (belle vue au S-E



sur le col d'Arnosteguy et le sommet d'Urculu, km 11,6 - 1095 m). Garder à droite la route principale, passer un petit col (400 m à 7%) et se laisser glisser pour aborder enfin des côtes plus

- raisonnables, le haut du col est tout proche. Rejoindre le carrefour de route avec Arneguy à droite.
- » Frontière espagnole
  - 6 Aller tout droit et voici l'avant-dernier coup de rein pour passer 600 m à 10 % avant de rejoindre à la faveur d'un faux plat descendant
  - le col d'Urdanasburu (1191 m) et enfin le dernier effort à 11 % sur 300 m pour rejoindre un nouveau petit col (km 15,2 - 1230 m, croix
  - Thibaud) marquant la séparation avec le chemin de Saint Jacques. Les 3 derniers km sont un plaisir à effectuer en balcon pour rejoindre en douceur la frontière espagnole...

## Col d'Ispeguy



Belle élévation très régulière à 6 ou 7 % d'abord au-dessus de la vallée des Aldudes puis la route se fait plus intime en rentrant dans des beaux vallons cachés et en délivrant - à leur sortie des épaulements aux très beaux paysages jusqu'au balcon final toujours à 7% - menant à la frontière.

### Commune de départ

Saint-Étienne-de-Baïgorry

### Type de balade

Circuit VTC

### Difficulté

Sportive

### Durée moyenne

1h10

### Kilométrage

8 km

### Altitude au départ

154m

### Dénivelé

1063m

### Accès

Départ depuis la commune de Saint-Étienne-de-Baïgorry, latitude 43.175136 (N 43° 10' 30"), longitude -1.347167 (W 1° 20' 50")

### Itinéraire

- » Nive des Aldudes
  - Du parking, monter le long de l'église et passer
  - vers la droite le pont sur la Nive des Aldudes. Deux beaux lacets à 6 % permettent de s'élever et délivrer très vite une vue ouverte sur la vallée des Aldudes.
- » Thalweg
  - On passe un premier épaulement tel un joli balcon sur la vallée, puis la rampe régulière se continue jusqu'à rentrer dans un profond thalweg dominé par les impressionnants rochers noirs d'Arratia et d'Aintziaga (km 4; 415 m).
- » Col
  - Après un court faux plat, la pente se redresse un peu plus (passage à 9%) avant de revenir à son profil moyen et toujours aussi régulier. Un nouvel épaulement est franchi et l'on se plait à forcer l'allure pour avaler les derniers hectomètres menant au col où vous trouverez peut être les cochons sauvages en liberté pour vous accueillir !





## Entre Nive et Arberoue (cyclotourisme)



Etape magnifique qui prend progressivement de la hauteur pour offrir de somptueux décors puis descend et traverse des lieux incontournable comme le Pas de Roland, Espelette. Pas de grandes difficultés, mais beaucoup de petites montées, mieux vaut donc en "garder sous la pédale" !



### Commune de départ

Cambo-les-Bains

### Type de balade

Circuit VTC

### Difficulté

Moyenne

### Durée moyenne

4h50

### Kilométrage

62 km

### Altitude au départ

19m

### Dénivelé

1522m

### Accès

Départ depuis la commune de Cambo-les-Bains, latitude 43.360967564 (N 43° 21' 39"), longitude -1.399032551 (W 1° 23' 57")

### Itinéraire

- » Isturitz
  - Démarrer sur la D10 en direction d'Hasparren. Continuer jusqu'à la patte d'oie et s'engager sur la D22 vers Hasparren. Au rond-point suivre centre ville, traverser Hasparren et rejoindre la D10. Prendre à gauche la direction des grottes d'Oxocélhaya. Au croisement suivre la D251 vers Ayherre et continuer jusqu'à Isturits.
- » Hélette
  - Poursuivre après Isturitz sur la D251, en direction des grottes. Une fois passé Saint-Martin d'Arberoue, tourner à droite sur la D14. A Saint-Esteben. prendre à gauche la D251 et monter progressivement. A l'intersection de la D245, aller à droite et continuer l'ascension sur une belle asphalte vers Helette.
- » Itxassou
  - Toujours sur la D245, descendre au croisement de la D22 et aller vers Mendionde. Au rond-point suivant, sortir à gauche sur la D119. Longer la base de loisirs (point culminant de la boucle) sur une belle route descendante et entrer à Louhossoa. Aller à gauche aux deux ronds-points et suivre Bidarray sur la D918. Attention au premier grand virage gauche, tourner (plonger !) à droite sur une route tangente. Suivre cette D169 puis traverser la Nive. Suivre le chemin Paxoeneko, puis la route d'Izoki. Tourner à droite au pont et longer la rivière, sur la D349, au revêtement rugueux. Passer le Pas de Roland et continuer jusqu'à Itxassou.
- » Cambo-les-Bains
  - Traverser Itxassou et prendre la D249 sur la gauche direction Espelette. La route serpente jusqu'à l'entrée du village. Au rond-point tourner à droite sur la D918 en direction de Cambo-les-Bains. Rester sur la départementale jusqu'à Cambo.



## La Grande Traversée VTT du Pays basque - Baïgorry à Saint-Martin d'Arrossa



Passé les vignobles d'Iroulégui, la montée sur le Jara, bien que plus haut, est moins exigeante que celle du Larla. Panorama à 360° pour le premier et plus pittoresque pour le second. La descente du Jara est de toute beauté comme la seconde qui demande en plus d'être fin pilote.



### Commune de départ

Saint-Étienne-de-Baïgorry

### Type de balade

Circuit VTT

### Difficulté

Sportive

### Durée moyenne

2h00

### Kilométrage

18 km

### Altitude au départ

102m

### Dénivelé

906m

### Accès

Départ depuis la commune de Saint-Étienne-de-Baïgorry, latitude 43.179284 (N 43° 10' 45"), longitude -1.340334 (W 1° 20' 25")

### Itinéraire

- » Petit collet
  - Se diriger vers Saint-Jean Pied de Port et traverser le
  - pont à droite. Après la voie ferrée, prendre à gauche panneau
  - Borzirietta. A la sortie du hameau, monter par une piste à
  - droite. A la prochaine intersection, prendre le chemin à droite.
  - Suivre ensuite à gauche. Cela débouche à un carrefour. Monter à gauche
  - par la route D 615 sur 2 Km. Attention, après le petit bois, on va
  - vite quitter la route...
- » Sommet du Jara
  - L'échauffement est
  - terminé. Monter par la piste à gauche, puis prendre la deuxième
  - piste à droite qui monte en lacets vers les antennes du Jara. Puis
  - finir l'ascension par la route.
- » Fronton d'Arrossa
  - Magnifique
  - belvédère. Descendre toute crête ou par la piste en contrebas à gauche qui se prolonge
  - par un magnifique sentier, d'abord à flanc, puis en
  - lacets dans une fougériaie. Arrivé sur une piste, prendre
  - à droite au dessus d'un bosquet. Suivre en
  - prenant plus loin à gauche. Sympa.
  - A la route continuer de descendre par la gauche, passer le pont
  - et rejoindre Arrossa par la route à gauche.



## La Grande Traversée VTT du Pays basque - Bidarray à Sare



Ce parcours traverse le pays Basque intérieur, tel qu'on l'imagine. De jolis villages avec des maisons blanches et rouges, des frontons et ses joueurs de pelote. Des collines verdoyantes où paissent vaches et pottoks en semi-liberté. Tout cela se mérite et il faudra quelques efforts pour profiter de ces paysages.



### Commune de départ

Bidarray

### Type de balade

Circuit VTT

### Difficulté

Sportive

### Durée moyenne

3h55

### Kilométrage

36 km

### Altitude au départ

38m

### Dénivelé

1768m

### Accès

Départ depuis la commune de Bidarray, latitude 43.265249 (N 43° 15' 55"), longitude -1.350972 (W 1° 21' 3")

### Itinéraire

- » Col de Méhatché
  - Suivre une route (GR 10) puis un sentier à l'horizontale. Descendre la route en passant au pont d'enfer. Longer la rivière du Baztan par la gauche et à un embranchement - grange blanche et verte- prendre à gauche la voie sans issue. Continuer par une piste (interdit aux quads) très raide sur la première partie. Après avoir traversé un bois, on arrive en haut sur une route. La suivre à droite, puis très rapidement prendre à gauche elle descend et remonte avant de devenir une bonne piste qui grimpe jusqu'au col. Juste avant d'arriver en haut, faire un crochet par la gauche ; un cromlech (cercle de pierre qui témoigne de la présence séculaire du pastoralisme local). Descendre pour trouver une piste secondaire que l'on suit à droite.
- » Col de Gorospil
  - Prendre à gauche, droit dans la pente puis contourner le pic d'Iguski par la droite. Descendre plein sud sur un single puis prendre la piste à droite qui rejoint le col des veaux. Suivre le GR 10 et rester ensuite sur la piste en béton.
- » Bergerie
  - Monter et traverser à toute crête le Bizkayluz et suivre le balisage (à droite sur la fin de la crête) pour arriver au col de Zunarreteaco. On retrouve le GR 10 et une piste jusqu'au col des Trois Croix. Prendre à gauche avant le passage du col une mini-piste et ensuite à droite le premier sentier rencontré. Par une traversée en single très roulante, il mène à la chapelle d'Arantza.
- » Ainhoa
  - Trois croix et des stèles discoïdales surplombent Ainhoa. Descendre par une piste puis une route au village.
- » Piste frontière
  - Suivre le balisage blanc et rouge du GR 10. Descente assez technique en sous bois suivi d'une courte poussette à droite. On passe une aire de pique-nique avant de monter sur la crête frontière par une piste empierrée. On suit encore le GR 10 sur plusieurs kilomètres.



- » Sare
  - o Emprunter à droite une piste qui rejoint la route. Aller à droite et 2 Km après, prendre la piste de gauche et, 200m plus loin, encore à gauche. Celle-ci vous descend à un petit pont. Arrivé à la route, la traverser et monter en face. De nouveau sur le bitume, aller à droite puis deux fois à gauche en empruntant la voie sans issue qui débouche en fait sur une piste descendante. Elle rejoint une route. La prendre à droite. Elle conduit au village.

## La tour d'Urkulu



Comme tu vas le voir au cours de cette balade, le Pays Basque a été occupé jadis par les Romains. Ce sont eux qui ont élevé la tour dont tu vas visiter les vestiges, afin de commémorer une de leurs victoires. Au-delà de son intérêt historique, la montée à la tour d'Urkulu est une jolie promenade, offrant une belle vue. Tu es prêt pour l'aventure ?

### Commune de départ

Saint-Jean-Pied-de-Port

### Type de balade

Randonnée pédestre

### Difficulté

Facile

### Durée moyenne

8h00

### Kilométrage

18 km

### Altitude au départ

160m

### Dénivelé

1371m

### Accès

Départ depuis la commune de Saint-Jean-Pied-de-Port, latitude 43.163425 (N 43° 9' 48"), longitude -1.237372 (W 1° 14' 15")

### Itinéraire

- » Antécime
  - o Un panneau situé près de l'enclos à bêtes t'indique la direction de la tour d'Urkulu. D'ailleurs, à moins d'être gêné par le brouillard, tu la vois déjà, au-dessus de la falaise. Marche vers la Tour. Tu te diriges tout droit, en repérant les piquets en bois. Après le 2e piquet, tu vas trouver un véritable sentier qui commence à grimper franchement. Courage ! Quand tu arrives sur le plat, tout près de la Tour, profite-en d'abord pour monter au sommet qui est juste sur ta droite.
- » Tour d'Urkulu
  - o Puis dirige-toi vers la Tour, le sentier est facile. Fais le tour, il y a, de l'autre côté, un endroit plus facile pour y grimper. À l'intérieur, tu découvres plusieurs cairns, signe que beaucoup de gens sont venus ici ! Il y en a même un avec un visage peint. Le vois-tu ?
- » Borne frontière 206
  - o En redescendant de la Tour, tu vas voir un gros cairn, plus loin. Vas-y, c'est le point culminant de la montagne d'Urkulu. Puis dirige-toi vers la borne frontière 206
- » Parking
  - o À partir de là, imagine une ligne droite qui passerait par la Tour et la borne, et suis cette ligne imaginaire. Tu descends dans l'herbe. Plus bas, tu vas apercevoir une grande ferme. Dirige-toi dans sa direction. Quand tu arrives à la piste, vas jusqu'au réservoir. Tu vois ce sentier qui commence, à gauche de la piste ? Prends-le. Tu vas longer la



montagne à l'horizontale et passer sous la tour d'Urkulu, puis tu verras le parking.



## Activités de loisirs

Les possibilités de loisirs sont nombreuses. Vous pouvez retrouver ici une sélection d'activités complémentaires pour votre circuit. Certaines activités nécessitant une réservation, nous vous conseillons de prendre contact avant de vous rendre sur place.



### Balade à cheval ou poney aux pieds des montagnes

Angelique Diarte  
Bourg, Anhaux  
Tel: 06 01 72 91 62 ou 05 59 37 36 60  
Latitude: 43.1692040 (N 43° 10' 9")  
Longitude: -1.2920425 (W 1° 17' 31")

### Location d'une planche de surf à domicile

Marty Surf Delivery  
210 avenue du plateau, Biarritz  
Latitude: 43.4831519 (N 43° 28' 59")  
Longitude: -1.5586260 (W 1° 33' 31")

### Rafting ou hydrospeed en Pays Basque

Ur Bizia Rafting  
Erramondeguya, Bidarray  
Tel: 05 59 37 72 37 ou 06 07 85 04 38  
Latitude: 43.2663389 (N 43° 15' 59")  
Longitude: -1.3378930 (W 1° 20' 16")

### Location d'un vélo électrique livré à domicile

Velovite  
Biarritz  
Tel: 06 82 82 90 26  
Latitude: 43.4831519 (N 43° 28' 59")  
Longitude: -1.5586260 (W 1° 33' 31")

### Cours de surf sur la plage de la côte des Basques

Ecole de Surf Lagoondy  
Plage de la Côte des Basques Avenue du Prince de Galles, Biarritz  
Tel: 06 09 74 25 19 ou 06 63 65 74 89  
Latitude: 43.4784815 (N 43° 28' 43")  
Longitude: -1.5669620 (W 1° 34' 1")

### Visite des Grottes de Sare - Sarako lezeak

Grottes de Sare  
Grottes de Sare, Sare  
Tel: 05 59 54 21 88  
Latitude: 43.2685718 (N 43° 16' 7")  
Longitude: -1.5711031 (W 1° 34' 16")



## Hébergement et restauration

Le guide en ligne France-Voyage.com vous propose de nombreuses options d'hébergement et de restauration tout au long de vos vacances. En voici quelques-unes, pertinentes dans le cadre de ce circuit.

### Restaurants



#### [Argi Eder](#)

Restaurant Sud-Ouest  
Route de la Chapelle, Ainhoa  
Latitude: 43.3071260 (N 43° 18' 26")  
Longitude: -1.4921180 (W 1° 29' 32")

#### [Jungle Café](#)

Restaurant Sud-Ouest  
18, rue des Barthes, Anglet  
Latitude: 43.4837327 (N 43° 29' 1")  
Longitude: -1.5074199 (W 1° 30' 27")

#### [Sushi64](#)

Restaurant Japonais  
1 Avenue de Minerva, Anglet  
Latitude: 43.4808585 (N 43° 28' 51")  
Longitude: -1.5101789 (W 1° 30' 37")

#### [La Royale](#)

Restaurant Cuisine française  
3 Place Lamothe, Anglet  
Latitude: 43.4864876 (N 43° 29' 11")  
Longitude: -1.5146219 (W 1° 30' 53")

#### [La Villa](#)

Restaurant Italien  
21 Quai Amiral Jaureguiberry, Bayonne  
Latitude: 43.4887559 (N 43° 29' 20")  
Longitude: -1.4754316 (W 1° 28' 32")

#### [Côté Sushi](#)

Restaurant Japonais  
6 Place Pasteur, Bayonne  
Latitude: 43.4907476 (N 43° 29' 27")  
Longitude: -1.4765479 (W 1° 28' 36")

#### [Burger Bar des Remparts](#)

Restaurant Nord américain  
49 Rue des Faures, Bayonne  
Latitude: 43.4905854 (N 43° 29' 26")  
Longitude: -1.4787919 (W 1° 28' 44")

#### [Kitoko](#)

Restaurant Africain  
26 Rue Maubec, Bayonne  
Latitude: 43.4968188 (N 43° 29' 49")  
Longitude: -1.4684592 (W 1° 28' 6")

#### [Talotegi](#)

Restaurant Poissons et fruits de mers  
10 Rue des Tonneliers, Bayonne  
Latitude: 43.4901122 (N 43° 29' 24")  
Longitude: -1.4736359 (W 1° 28' 25")

#### [A la Cantine](#)

Restaurant Sud-Ouest  
13 Rue des Lisses, Bayonne  
Latitude: 43.4905994 (N 43° 29' 26")  
Longitude: -1.4716628 (W 1° 28' 18")

#### [Ithurria](#)

Restaurant Cuisine française  
Place du Fronton, Ainhoa  
Latitude: 43.3059239 (N 43° 18' 21")  
Longitude: -1.4988600 (W 1° 29' 56")

#### [KGB](#)

Restaurant Européen  
5 Rue Louis Colas, Anglet  
Latitude: 43.4828262 (N 43° 28' 58")  
Longitude: -1.5066029 (W 1° 30' 24")

#### [Ristorante Del Arte - Anglet](#)

Restaurant Italien  
64 Avenue de Bayonne, Anglet  
Latitude: 43.4822855 (N 43° 28' 56")  
Longitude: -1.5057497 (W 1° 30' 21")

#### [Côté Sushi](#)

Restaurant Japonais  
1 Avenue de Maignon, Anglet  
Latitude: 43.4815796 (N 43° 28' 54")  
Longitude: -1.5090544 (W 1° 30' 33")

#### [Bajadita](#)

Restaurant Sud-Ouest  
37, quai Jaureguiberry, Bayonne  
Latitude: 43.4892459 (N 43° 29' 21")  
Longitude: -1.4750800 (W 1° 28' 30")

#### [La Boucherie Bayonne](#)

Restaurant Viandes et Grillades  
8 Chemin de Hayet, Bayonne  
Latitude: 43.4916301 (N 43° 29' 30")  
Longitude: -1.4512474 (W 1° 27' 4")

#### [La Brasserie de la Nive](#)

Restaurant Cuisine française  
1 Avenue Jean Rostand, Bayonne  
Latitude: 43.4852785 (N 43° 29' 7")  
Longitude: -1.4754875 (W 1° 28' 32")

#### [California Café](#)

Restaurant Cuisine des îles  
1 Rue Pontrique, Bayonne  
Latitude: 43.4899008 (N 43° 29' 24")  
Longitude: -1.4732854 (W 1° 28' 24")

#### [My Little Warung Bayonne](#)

Restaurant Asiatique  
40 quai des Corsaires, Bayonne  
Tel : 05 59 03 51 85  
Latitude: 43.4914566 (N 43° 29' 29")  
Longitude: -1.4738136 (W 1° 28' 26")

#### [Café du Théâtre](#)

Restaurant Cuisine française  
8 Place de la liberte, Bayonne  
Latitude: 43.4929490 (N 43° 29' 35")  
Longitude: -1.4748410 (W 1° 28' 29")



[Campanile Bayonne](#)

Restaurant Cuisine française  
Avenue du Grand Basque, Bayonne  
Latitude: 43.4912773 (N 43° 29' 29")  
Longitude: -1.4542700 (W 1° 27' 15")

[Chez Marco](#)

Restaurant Cuisine française  
45 Allee Marines, Bayonne  
Latitude: 43.4984645 (N 43° 29' 54")  
Longitude: -1.4880858 (W 1° 29' 17")

[Les Tontons Flingueurs](#)

Restaurant Sud-Ouest  
7 Quai Amiral Dubourdieu, Bayonne  
Latitude: 43.4912631 (N 43° 29' 29")  
Longitude: -1.4748649 (W 1° 28' 30")

[La Crêperie d'Auréli](#)

Restaurant Crêperie  
27 Quai Amiral Dubourdieu, Bayonne  
Latitude: 43.4918506 (N 43° 29' 31")  
Longitude: -1.4744870 (W 1° 28' 28")

[La Rôtisserie du Roy Léon](#)

Restaurant Sud-Ouest  
8, rue de Coursic, Bayonne  
Latitude: 43.4904803 (N 43° 29' 26")  
Longitude: -1.4734300 (W 1° 28' 24")

[Campanile Biarritz](#)

Restaurant Cuisine française  
Boulevard Marcel Dassault - RN10, Biarritz  
Latitude: 43.4636294 (N 43° 27' 49")  
Longitude: -1.5440100 (W 1° 32' 38")

[Le Café de la Grande Plage](#)

Restaurant Cuisine française  
1 Avenue Edouard VII, Biarritz  
Latitude: 43.4834985 (N 43° 29' 1")  
Longitude: -1.5586971 (W 1° 33' 31")

[Biarritz Beach](#)

Restaurant Cuisine française  
17 Boulevard du General de Gaulle, Biarritz  
Latitude: 43.4840349 (N 43° 29' 3")  
Longitude: -1.5583831 (W 1° 33' 30")

[Le Restaurant LMB Biarritz](#)

Restaurant Cuisine française  
58, avenue Edouard VII, Biarritz  
Latitude: 43.4848924 (N 43° 29' 6")  
Longitude: -1.5569600 (W 1° 33' 25")

[Santosha - Biarritz](#)

Restaurant Asiatique  
12 Av. de Verdun, Biarritz  
Latitude: 43.4817229 (N 43° 28' 54")  
Longitude: -1.5573970 (W 1° 33' 27")

[Léonie](#)

Restaurant Cuisine française  
7, avenue Larocheffoucault, Biarritz  
Latitude: 43.4828608 (N 43° 28' 58")  
Longitude: -1.5440900 (W 1° 32' 39")

[Table d'Aranda](#)

Restaurant Cuisine française  
87, avenue de la Marne, Biarritz  
Latitude: 43.4834421 (N 43° 29' 0")  
Longitude: -1.5471400 (W 1° 32' 50")

[Le O2 Verdun](#)

Restaurant Cuisine française  
49 Avenue de Verdun, Biarritz  
Latitude: 43.4819174 (N 43° 28' 55")  
Longitude: -1.5542048 (W 1° 33' 15")

[SAO](#)

Restaurant Thaïlandais  
20 Allee Marcel Soares, Bayonne  
Latitude: 43.4955710 (N 43° 29' 44")  
Longitude: -1.4692782 (W 1° 28' 9")

[Il trentuno](#)

Restaurant Italien  
31 Rue Sainte-Catherine, Bayonne  
Latitude: 43.4952671 (N 43° 29' 43")  
Longitude: -1.4682250 (W 1° 28' 6")

[Sushiwave](#)

Restaurant Japonais  
7 Rue du 49EME Regiment d'Infanterie, Bayonne  
Latitude: 43.4931604 (N 43° 29' 35")  
Longitude: -1.4771414 (W 1° 28' 38")

[Le p'tit pub](#)

Restaurant Viandes et Grillades  
6 Rue des Tonneliers, Bayonne  
Latitude: 43.4902161 (N 43° 29' 25")  
Longitude: -1.4737631 (W 1° 28' 26")

[Voyages](#)

Restaurant Cuisine créative  
49 Rue Gambetta, Biarritz  
Latitude: 43.4793387 (N 43° 28' 46")  
Longitude: -1.5640602 (W 1° 33' 51")

[Le Blé Noir](#)

Restaurant Crêperie  
31 Boulevard du General de Gaulle, Biarritz  
Latitude: 43.4831573 (N 43° 28' 59")  
Longitude: -1.5620740 (W 1° 33' 43")

[La Québécoise Biarritz](#)

Restaurant Nord américain  
57 Avenue de Verdun, Biarritz  
Latitude: 43.4819844 (N 43° 28' 55")  
Longitude: -1.5534442 (W 1° 33' 12")

[Kitchen Trotter](#)

Restaurant World food  
5 bis Rue Luis Mariano, Biarritz  
Latitude: 43.4595609 (N 43° 27' 34")  
Longitude: -1.5410588 (W 1° 32' 28")

[Palais Marrakech](#)

Restaurant Marocain  
6 Boulevard Marcel Dassault, Biarritz  
Latitude: 43.4607634 (N 43° 27' 39")  
Longitude: -1.5468051 (W 1° 32' 48")

[Auberge 22](#)

Restaurant Cuisine française  
22 Rue Harispe, Biarritz  
Latitude: 43.4736522 (N 43° 28' 25")  
Longitude: -1.5657785 (W 1° 33' 57")

[Le Tandem](#)

Restaurant Cuisine française  
10 Place Sainte-Eugenie, Biarritz  
Latitude: 43.4827980 (N 43° 28' 58")  
Longitude: -1.5635678 (W 1° 33' 49")

[La Rotonde - Hôtel du Palais Biarritz](#)

Restaurant Cuisine française  
1 Avenue de l'Imperatrice, Biarritz  
Latitude: 43.4867958 (N 43° 29' 12")  
Longitude: -1.5562046 (W 1° 33' 22")

[Sushiwave](#)

Restaurant Japonais  
1 Rue du Lycee, Biarritz  
Latitude: 43.4865660 (N 43° 29' 12")  
Longitude: -1.5495650 (W 1° 32' 58")





[Onyx Restaurant - Hôtel Radisson Blu Biarritz](#)

Restaurant Cuisine française  
1, carrefour Helianthe, Biarritz  
Latitude: 43.4785800 (N 43° 28' 43")  
Longitude: -1.5648100 (W 1° 33' 53")

[IQORI-Le Regina Biarritz:Table gastronomique le soir - Carte bistrot le midi](#)

Restaurant Cuisine française  
52 Avenue de l'Imperatrice, Biarritz  
Latitude: 43.4912656 (N 43° 29' 29")  
Longitude: -1.5515938 (W 1° 33' 6")

[Chez Gaby](#)

Restaurant Européen  
11 Rue Garderes, Biarritz  
Latitude: 43.4827996 (N 43° 28' 58")  
Longitude: -1.5595852 (W 1° 33' 35")

[Vino e Cappucino](#)

Restaurant Italien  
4 Rue du Helder, Biarritz  
Latitude: 43.4814623 (N 43° 28' 53")  
Longitude: -1.5585895 (W 1° 33' 31")

[Choko Ona](#)

Restaurant Cuisine française  
155 Xerrendako Karrika, Espelette  
Latitude: 43.3416012 (N 43° 20' 30")  
Longitude: -1.4447082 (W 1° 26' 41")

[La Maison de Pierre](#)

Restaurant Cuisine française  
Rte de Cambo, quartier Urcuray, Hasparren  
Latitude: 43.3829559 (N 43° 22' 59")  
Longitude: -1.3241888 (W 1° 19' 27")

[Choko Ona](#)

Restaurant Cuisine française  
Le Bourg, Saint-Jean-le-Vieux  
Latitude: 43.1869000 (N 43° 11' 13")  
Longitude: -1.2537900 (W 1° 15' 14")

[Restaurant Sofitel Biarritz Le Miramar Thalassa sea & spa](#)

Restaurant Cuisine française  
13 Rue Louison Bobet, Biarritz  
Latitude: 43.4879904 (N 43° 29' 17")  
Longitude: -1.5540469 (W 1° 33' 15")

[Le Lounge et Terrasse - Hôtel du Palais Biarritz](#)

Restaurant Cuisine française  
1 Avenue de l'Imperatrice, Biarritz  
Latitude: 43.4867958 (N 43° 29' 12")  
Longitude: -1.5562046 (W 1° 33' 22")

[Brasserie La Marine](#)

Restaurant Cuisine française  
28 Rue Mazagran, Biarritz  
Latitude: 43.4819459 (N 43° 28' 55")  
Longitude: -1.5646176 (W 1° 33' 53")

[Etxe Tipia](#)

Restaurant Cuisine créative  
4 Rue Chiquito de Cambo, Cambo-les-Bains  
Latitude: 43.3616820 (N 43° 21' 42")  
Longitude: -1.3995342 (W 1° 23' 58")

[Berria](#)

Restaurant Cuisine française  
68 Rue Francis Jammes, Hasparren  
Latitude: 43.3869789 (N 43° 23' 13")  
Longitude: -1.3037746 (W 1° 18' 14")

[Hôtel Restaurant Arcé](#)

Restaurant Sud-Ouest  
Route Colonel Ispéguay Baïgorry, Saint-Étienne-de-Baïgorry  
Latitude: 43.1752320 (N 43° 10' 31")  
Longitude: -1.3488400 (W 1° 20' 56")

[Anaïak](#)

Restaurant Cuisine française  
26 Chemin Karrika, Saint-Pée-sur-Nivelle  
Latitude: 43.3561680 (N 43° 21' 22")  
Longitude: -1.5506950 (W 1° 33' 3")

## Chambres d'hôtes



[Villa Les Hortensias](#)

●●● Villa avec 1 chambre  
15, Chemin de la Fontaine Quartier Chapelet, Arcangues  
Tel : 05 59 23 58 73 ou 06 48 17 36 10  
Latitude: 43.4571090 (N 43° 27' 26")  
Longitude: -1.5344292 (W 1° 32' 4")

[Maison sorro chokoa](#)

●●● Maison avec 5 chambres  
Sandrine benito. Maison Sorro chokoa. Route de Saint Jean de luz. Ibarron, Saint-Pée-sur-Nivelle  
Tel : 06 68 86 82 40 ou 05 59 85 89 72  
Latitude: 43.3572060 (N 43° 21' 26")  
Longitude: -1.5736190 (W 1° 34' 25")

[Iparra](#)

●●●● Maison avec 4 chambres  
26 Chemin Alotzbehere, Arcangues  
Tel : 06 86 91 38 28  
Latitude: 43.4252619 (N 43° 25' 31")  
Longitude: -1.5263958 (W 1° 31' 35")



## Locations de vacances



Appartement à la ferme  
●●● Appartement pour 4 personnes  
Maison etchechurikoborda quartier rokos, Ainhoa  
Tel : 06 03 34 88 44  
Latitude: 43.3067640 (N 43° 18' 24")  
Longitude: -1.4989180 (W 1° 29' 56")

Anglet/Biarritz, Chambre d'Amour / beau T3  
●●●●● Appartement pour 4 personnes  
11 C rue de Fourvières, Anglet  
Tel : 06 38 49 11 51  
Latitude: 43.4920702 (N 43° 29' 31")  
Longitude: -1.5388420 (W 1° 32' 20")

Gîte de charme Lodge en Pays Basque  
●●●●● Maison pour 8 personnes  
Pekotxeta, Arnéguy  
Tel : 06 20 46 90 56  
Latitude: 43.1087390 (N 43° 6' 31")  
Longitude: -1.2820140 (W 1° 16' 55")

Maison à côté mendi-bichta  
●●●●● Maison pour 2 personnes  
1 lotissement jaureguia, Bidart  
Tel : 05 59 54 89 08  
Latitude: 43.4397095 (N 43° 26' 23")  
Longitude: -1.5723002 (W 1° 34' 20")

Appartement  
● Appartement pour 2 personnes  
Maison Bientzat 328 route du Pas de Roland, Itxassou  
Tel : 05 58 29 98 03 ou 06 72 65 98 30  
Latitude: 43.3265638 (N 43° 19' 36")  
Longitude: -1.4047294 (W 1° 24' 17")

Été au pays basque - Biarritz - Anglet  
●●● Appartement pour 4 personnes  
1 allée des Arroques, Anglet  
Tel : 05 56 75 31 22 ou 07 60 62 30 48  
Latitude: 43.4936091 (N 43° 29' 37")  
Longitude: -1.5449202 (W 1° 32' 42")

Appartement anglet biarritz  
●●●●● Appartement pour 4 personnes  
47 boulevard de la mer, Anglet  
Tel : 06 75 64 87 51  
Latitude: 43.4938908 (N 43° 29' 38")  
Longitude: -1.5443121 (W 1° 32' 40")

Luxeux studio, vue exceptionnelle ocean  
●●● Appartement pour 2 personnes  
82 rue de Madrid, Biarritz  
Tel : 06 87 40 43 70  
Latitude: 43.4667845 (N 43° 28' 0")  
Longitude: -1.5733915 (W 1° 34' 24")

Appartement de 2 à 6 personnes  
●● Appartement pour 6 personnes  
12 Route D'Halsou Bas Cambo, Cambo-les-Bains  
Tel : 05 58 98 11 19  
Latitude: 43.3717606 (N 43° 22' 18")  
Longitude: -1.4032839 (W 1° 24' 12")

## Campings



Camping Amestoya  
★★★ 30 emplacements sur 1ha  
Maison Amestoya, route départementale 918, Bidarray  
Tel : 05 59 37 25 81 ou 06 07 85 04 38  
ou 05 59 37 72 37  
Latitude: 43.2843130 (N 43° 17' 4")  
Longitude: -1.3537242 (W 1° 21' 13")

Kattina esponda  
★★★★ 20 emplacements sur 1ha  
Chemin gaineko bidea, Saint-Martin-d'Arrossa  
Tel : 06 86 44 84 35  
Latitude: 43.2325213 (N 43° 13' 57")  
Longitude: -1.3071159 (W 1° 18' 26")

## Hôtels



1 hôtel à [Ahetze](#)  
1 hôtel à [Aldudes](#)  
1 hôtel à [Arbonne](#)  
22 hôtels à [Bayonne](#)  
1 hôtel à [Bidarray](#)  
5 hôtels à [Cambo-les-Bains](#)  
4 hôtels à [Hasparren](#)  
1 hôtel à [Lahonce](#)  
1 hôtel à [Louhossoa](#)  
3 hôtels à [Saint-Étienne-de-Baïgorry](#)  
1 hôtel à [Saint-Michel](#)  
1 hôtel à [Souraïde](#)  
1 hôtel à [Urt](#)

4 hôtels à [Ainhoa](#)  
11 hôtels à [Anglet](#)  
1 hôtel à [Banca](#)  
60 hôtels à [Biarritz](#)  
4 hôtels à [Bidart](#)  
2 hôtels à [Espelette](#)  
1 hôtel à [Itxassou](#)  
1 hôtel à [Larressore](#)  
1 hôtel à [Ossès](#)  
9 hôtels à [Saint-Jean-Pied-de-Port](#)  
3 hôtels à [Saint-Pée-sur-Nivelle](#)  
2 hôtels à [Uhart-Cize](#)

